

大埔區議會  
2013年第三次會議記錄

日期：2013年5月2日(星期四)

時間：上午9時30分至下午12時46分

地點：大埔區議會會議室

出席者：

		<u>出席時間</u>	<u>離席時間</u>
張學明議員,GBS,JP	主席	會議開始	上午11時45分
文春輝先生,MH	副主席	會議開始	會議完畢
區鎮樺先生	區議員	上午10時45分	會議完畢
陳志超先生,MH	區議員	會議開始	會議完畢
陳灶良先生	區議員	會議開始	會議完畢
陳笑權先生,MH	區議員	會議開始	會議完畢
鄭俊平先生,JP	區議員	會議開始	會議完畢
鄭俊和先生	區議員	會議開始	中午12時15分
張國慧先生	區議員	會議開始	會議完畢
何大偉先生,MH	區議員	會議開始	中午12時20分
關永業先生	區議員	會議開始	會議完畢
劉志成博士	區議員	會議開始	會議完畢
林泉先生	區議員	會議開始	會議完畢
李國英先生,BBS,MH,JP	區議員	會議開始	會議完畢
羅舜泉先生	區議員	上午9時40分	上午11時50分
譚榮勳先生	區議員	會議開始	會議完畢
鄧光榮先生,BBS	區議員	會議開始	中午12時30分
鄧友發先生	區議員	上午10時05分	會議完畢
王秋北先生	區議員	會議開始	會議完畢
黃碧嬌女士,MH	區議員	會議開始	會議完畢
黃容根先生,SBS,JP	區議員	會議開始	會議完畢
任啓邦先生	區議員	會議開始	會議完畢
邱榮光博士,JP	區議員	會議開始	會議完畢
余智榮先生	區議員	會議開始	會議完畢
梁少強先生	秘書	會議開始	會議完畢

**列席者：**

鄭青雲先生,JP	大埔民政事務專員／民政事務總署
杜奕霆先生	大埔民政事務助理專員／民政事務總署
余廖美儀女士	大埔及北區福利專員／社會福利署
陳升惕先生	物業管理總經理(大埔、北區、沙田及西貢)／房屋署
葉永祥先生	總工程師／新界 1(新界西及北)／土木工程拓展署
李建毅先生	大埔地政專員／地政總署
廖碧強先生	行政助理／地政(大埔地政處)／地政總署
布韜略先生	署理大埔警區副指揮官／香港警務處
劉志庭先生	高級城市規劃師／大埔／規劃署
羅家勤先生	高級運輸主任(大埔)／運輸署
陳輔民先生	總學校發展主任(大埔)3／教育局
劉翠珍女士	大埔區環境衛生總監／食物環境衛生署
胡錦貴先生	大埔區康樂事務經理／康樂及文化事務署
陳開明先生	大埔民政事務處高級聯絡主任(1)／民政事務總署
陳漢鈞先生	大埔民政事務處高級聯絡主任(2)／民政事務總署
曾境鋒先生	大埔民政事務處一級行政主任(區議會)／民政事務總署

**宣布**

主席歡迎區議員及部門代表出席會議，並宣布以下事項：

- (一) 香港警務處大埔警區指揮官施得志先生因事未能出席會議，由署理大埔警區副指揮官布韜略先生代表出席。
- (二) 規劃署沙田、大埔及北區規劃專員胡潔貞女士因事未能出席會議，由高級城市規劃師劉志庭先生代表出席。
- (三) 運輸署總運輸主任(新界東)謝建煌先生因事未能出席會議，由高級運輸主任(大埔)羅家勤先生代表出席。

**I. 環境局常任秘書長與大埔區議會議員會面**

2. 主席歡迎環境局常任秘書長王倩儀女士、環境保護署助理署長(環保法規管理)王德威先生、首席環境保護主任(區域北)許一鳴先生及高級環境保護主任(區域北)1張展華博士出席會議。

3. 王倩儀女士簡介政府最新的環保工作，重點如下：

(一) 固體廢物

- (i) 由於地少人多，加上屬消耗形的生活習慣，香港面對相當嚴竣的固體廢物問題。香港倚賴堆填區作最終的垃圾處理場所，現時堆填區平均每日接收近 13 500 公噸固體廢物，當中包括都市固體廢物、建築廢物和污水處理產生的污泥等廢物。
- (ii) 政府正在屯門稔灣興建污泥處理廠，該廠預計在 2013 年年底投入運作，專門處理污水處理產生的污泥，以減少堆填區須處理的固體廢物量。
- (iii) 一般而言，都市固體廢物指家居和商業活動產生的常見固體廢物。據統計，在 2011 年，香港每日產生 8 996 公噸都市固體廢物，其中廚餘約佔四成(3 584 公噸)，紙料(1 931 公噸)和塑料(1 694 公噸)則各佔約兩成。在 2007 年，香港家居廢物棄置量為每人每日 1.33 公斤。在政府和社會各界的努力下，2011 年的數字已減至每人每日 1.27 公斤(較 2007 年的數字少 4.5%)，但仍較其他鄰近城市多(首爾和台北約為每人每日 0.6 公斤)。政府希望透過教育、宣傳和制訂相關政策減少香港每日產生的都市固體廢物，特別是紙料和塑料等可回收作循環再用的廢物。

(二) 資源循環再造

政府推出以下政策和計劃鼓勵市民減廢並從源頭分類，以循環再造資源：

(i) 加強回收硬件設置

根據法例，在 2008 年 12 月以後落成的住宅樓宇必須在各樓層設置垃圾和物料回收室。環境保護運動委員會亦有資助參與廢物源頭分類計劃的樓宇設置廢物分類回收桶。現時，全港約有 1 940 個屋苑設有上述廢物分類回收設施，其中 74 個位於大埔區。

(ii) 繼續發展環保園

政府會繼續發展環保園，以提供土地給回收業界進行有附加值的回收工作。回收所得的物料會進行增值處理，以便重投生產線，從而達到減廢的目的。

(iii) 社區參與

政府與地區團體、綠色團體和非牟利團體合辦不同的減廢活動，進一步加強公眾的減廢回收意識，從而推動各類廢物的回收工作。環境保護署(“環保署”)積極推行“廢物源頭分類計劃”，得到市民鼎力支持，現已覆蓋全港逾八成人口。隨着市民的環保意識不斷提升，香港的家居廢物回收率由 2004 年的 14% 大幅上升至 2011 年的 38%。此外，環保署積極和食物環境衛生署、康樂及文化事務署、漁農自然護理署等政府部門合作，因應實際情況(如路面情況、行人流量、方便程度等)，在行人路、公共運輸交匯處、文康設施和郊野公園等合適的公眾地方設置不同類型的廢物分類回收桶，當中包括三色和四色廢物分類回收桶。環保署又為學校、其他政府部門、診所和醫院等機構提供廢物分類回收桶。現時全港設有超過 4 600 套廢物分類回收桶，其中超過 470 套設於大埔區。總括而言，政府的目標是逐步增加廢物分類回收桶的數目，以方便市民參與減廢及回收。

(iv) 社區回收網絡

環保署與其他政府部門、學校、物業管理公司和社會服務團體等機構合作，在不同地區設立廢物回收點，逐步建立完善的廢物回收網絡。廢物回收點除供進行廢物回收外，亦供舉辦講座和以物易物等活動。市民可以把廢塑膠和廢電子電器產品等帶到回收點回收或交換。目前，全香港約有 500 個廢物回收點，定期舉行回收活動，當中包括設於大埔一間社區回收中心內的“塑膠回收棧”(由大埔環保會營運)，以及一個設於香港青年協會獅子會大埔青年空間的收集點。區內兩個公共屋邨亦定期開設以物易物攤位，向區內居民收集不同類型的物品。此外，大埔區共有 13 間學校參與由環保署與環保園塑膠資源回收中心合辦的“減廢回收在校園 塑膠回收變資源”活動。該項活動旨在鼓勵學生回收家中的廢塑膠。收集到的廢塑膠會製成膠粒，用以生產其他物品。

(v) 環境及自然保育基金資助計劃

(1) 環境及自然保育基金資助計劃(“環保基金”)資助香港非牟利機構(如區議會和社區組織)進行與環保和自然保育有關的活動和研究。環保基金的資助範圍非常廣泛，包括節能、減廢回收、綠化和保育等。

- (2) 環保基金推行不同的專項計劃，以提升社會的減廢回收意識，促進社區的廢物回收工作。環保基金已預留 5,000 萬元資助屋苑推行廚餘循環再造，現時全港共有 14 個屋苑參與。
- (3) 為更有效控制學生午膳的飯菜量和減少浪費，現時新落成的校舍均有供製作和派發午餐用的設備。環保基金已預留款項資助舊校舍進行相關改裝工程。現時已有 95 間學校透過環保基金的資助加裝相關設備。
- (4) 環保基金現正資助 16 個由非政府機構營運的社區回收中心及多個社區回收項目，其所收集得的廚餘和玻璃樽等廢物會循環再造。
- (5) 政府對保育環境有長遠承擔，對社區環保工作亦提供長遠和持續的支援。政府建議向環保基金注資 50 億元，並利用投資回報繼續給予支持。環境局稍後會向立法會提交有關撥款申請。

(vi) 環境保護運動委員會

環境保護運動委員會和各區議會一直緊密合作，共同推動環保。在 2012 年，該委員會以“推動綠色廢物管理——減廢、重用、回收再造”為主題，透過十八區區議會並因應地區實際情況推行有關教育和宣傳活動。在 2013 年 2 月 2 日，該委員會與各區議會舉辦以“人人惜食 區區減廢”為主題的週年高峰會，與會區議會代表踴躍發言，與在場人士分享減廢經驗。該委員會今年所辦的活動會繼續以減廢為主題。

(vii) 惜食香港督導委員會

環境局成立惜食香港督導委員會（“督導委員會”）並由局長黃錦星先生擔任主席。督導委員會旨在加強公眾對香港廢物處理問題的關注、協調政府部門和公共機構減少廚餘、提供指引和方法鼓勵市民改變生活習慣以減少廚餘、在工商業界訂立減少廚餘的良好工作守則和指引（涵蓋採購、餐單設計、食物處理和廚餘處理幾個範疇）並加以推廣，以及鼓勵商戶向慈善機構捐贈廚餘。此外，督導委員會亦會推行一項名為“惜食香港”的運動，並會把其納入“家是香港”運動之中，以期透過全港市民的共同努力減少廚餘，從而減輕堆填區的壓力，營造一個健康和低碳的生活環境。“惜食香港”運動的啟動工作將於今年 5 月正式展開。除訂立相關的“惜食”指引外，該項運動亦會舉辦不同的工作坊、展覽和社區活動，全方位推動市民和業界減少廚餘。

(viii) 生產者環保責任

立法會於 2009 年審議並通過《產品環保責任條例》。新法例引入生產者環保責任，當中包括以下計劃：

(1) 塑膠購物袋環保徵費計劃

塑膠購物袋環保徵費計劃旨在透過制度鼓勵市民減少使用膠袋和自備購物袋。環境局正把《2013 年產品環保責任(修訂)條例草案》(“《修訂條例草案》”)提交立法會審議。《修訂條例草案》建議將塑膠購物袋環保徵費擴展至香港所有零售點，而每個塑膠袋須徵費不少於 0.5 元。由於所涉零售點非常多，加上種類和規模不一，《修訂條例草案》建議商戶自行保留徵費而無須上繳政府。基於食物衛生而用於直接盛載食物的塑膠袋，則會獲豁免徵費。不過，《修訂條例草案》的目的並非讓商戶收取徵費。政府會向商戶和市民加強宣傳和教育，並會鼓勵市民自備購物袋。

(2) 廢電器電子產品

政府現正進行有關廢電器電子產品回收的法律草擬工作。政府建議就這些產品徵收回收處理費，以及要求零售商在售賣新電子產品時負責回收舊產品，並將之交由合資格的回收商處理。

(3) 飲品玻璃樽

飲品玻璃樽被棄置在堆填區後將永遠不能分解。這些玻璃樽經處理和壓碎後其實能用作建築材料。政府現正就飲品玻璃樽的回收進行公眾諮詢，以找出可行的回收方法和物色合資格的回收商循環再造飲品玻璃樽。回收飲品玻璃樽計劃的詳情載於詢諮文件內。政府希望市民支持該項計劃，並踴躍提出意見。

(ix) 都市固體廢物收費

除透過教育和宣傳，不少環保城市均會藉經濟誘因配合其他措施減少都市固體廢物。都市固體廢物收費正是藉經濟誘因減廢的其中一個重要方法。透過按量式的收費，工商界或住戶均會盡量減少製造廢物，即使要棄置廢物，亦會進行垃圾分類，讓可再造的物料得以循環再造。環境局已要求可持續發展委員會就如何在香港推行都市固體廢物收費計劃進行專題研究和舉辦公眾研討會。由於不同的居住環境對引入都市固體廢物收費有不同的考慮，可持續發展委員會會深入研究，以設計一套公平、有效、能因應不同居住環境正確評估廢物棄置量及收費的計劃。

(x) 引入現代化管理設施

政府已引入現代化和符合環保要求的管理設施，以期更有效處理部分未能回收再造的廢物，如興建中的屯門稔灣污泥處理廠及正進行招標的小蠔灣有機資源回收中心第一期。此外，政府正研究引入熱能處理廢物設施，藉此將固體廢物轉化為電力。

(三) 改善空氣質素

- (i) 現時香港有 14 個空氣監測察站，當中 11 個為一般空氣監測站，另外三個為路邊空氣監測站，分別設於銅鑼灣、旺角和中環。政府透過提高燃油標準(現時一般車輛和工業用的燃油均為超低硫燃油)、減少發電時的廢氣排放(要求發電廠為排放的廢氣進行脫硫和脫硝)，以及在工業界引入空氣改善措施等，以改善本港的空氣質素。相比 2006 年，2012 年香港一般空氣和路邊空氣中的可吸入懸浮粒子水平分別下降 22% 和 29%，一般空氣和路邊空氣中的二氧化硫水平亦分別下降 50% 和 52%。然而，2012 年路邊二氧化氮的水平較 2006 年上升 24%，這是因技術所限，一般車輛排放的廢氣較難進行脫硝的緣故。
- (ii) 2013 年的《施政報告》建議推行鼓勵與管制並行的策略，以改善路邊空氣質素。歐盟前期至三期的柴油商業車輛排放的可吸入懸浮粒子及氮氧化物分別佔全港汽車排放量的 86% 及 43%，這些污染物實為路邊空氣污染的主要源頭。政府計劃預留 100 億元作為特惠補償，鼓勵車主取代歐盟前期至三期的柴油商業車輛。政府又建議為新登記柴油商業車輛設定 15 年的退役期限。環境局正就上述建議諮詢運輸業界及相關持份者。此外，政府計劃要求歐盟二期及三期專營巴士加裝選擇性催化還原器，並計劃資助專營巴士公司試驗 6 輛混合動力巴士及 36 輛電動巴士，以減少氮氧化物排放。政府正透過綠色運輸試驗基金向 44 個試驗項目批出資助，當中包括試驗 43 輛電動車輛(包括的士、旅遊車和貨車)和 36 輛混合動力車輛(包括貨車和小巴)的項目。政府亦會資助 2.1 萬輛汽油及石油氣的士及小巴更換催化器，以減少氮氧化物排放。政府會在 2014 年引入路邊遙測儀器，以找出過量排放廢氣的汽油及石油氣車輛。政府會發出通知書要求這些車輛的車主在指定期限內維修車輛並把車輛送到指定地點進行檢驗。針對船舶排放的廢氣，政府建議立法要求遠洋船泊岸時轉用低硫柴油，同時建議收緊本地船用輕柴油的含硫量上限，使之由 0.5% 下降至 0.05%，從而減少二氧化硫的排放量。

- (iii) 政府明白市民十分關心香港的空氣質素。除在各個範疇推行空氣質素改善措施外，政府亦繼續與廣東省合作，針對主要污染源(如汽車、船舶、發電廠和珠三角地區工業所排放的廢氣)改善區域空氣質素，以達致珠三角地區 2015 年及 2020 年的區域減排目標。在兩地政府的共同努力下，香港的空氣質素在 2020 年大致上應可達到新的空氣質素指標。

#### (四) 環保基金在大埔區的資助項目

環保基金現時在大埔區有 122 個資助項目，包括能源效益、小型工程、非政府機構節能項目等。環保基金現正和大埔環保會進行以下工作：協助大埔區推行廢物源頭分類及回收廢塑膠；委任環保大使推廣回收計劃；租用地鋪作門市及倉庫；以及藉以物易物的方式向區內居民收集廢塑膠。另外，環保基金亦資助大埔區內的學校推行有機耕種等生態學習及環保教育項目。

4. 劉志成博士關注大埔龍尾泳灘工程計劃(“龍尾計劃”)的進度。他指出，前區域市政局早在 1996 年已通過在大埔龍尾發展泳灘的議決，在 2000 年前區域市政局解散後，大埔區議會繼續跟進該計劃，到現在已經歷四屆區議會。區議會就龍尾計劃所進行的討論亦已超過 70 次，整個過程合乎法規要求。2012 年 7 月，龍尾計劃獲立法會財務委員會撥款後隨即進行招標，並於 2012 年 11 月截標。然而，由於個別環保團體提出反對，並向行政會議及環保署提出呈請要求撤銷龍尾計劃的環境許可證，工程合約的批出遭一拖再拖。他續指，龍尾泳灘位處船灣海，海岸線延綿三公里，當中有不少地方(如汀角東、布心排灘、頭角灘、陳屋灘、沙欄灘和鹽田仔灘)可供市民觀賞管海馬和海星等潮間生物，加上在龍尾計劃下會把龍尾灘的潮間生物遷移至汀角東，可見發展和保育可以並行。他表示，今年 4 月 12 日，龍尾泳灘一帶的村代表和村民閱報得悉龍尾計劃工程標書的有效期再度延長(由今年 4 月延長兩個月至今年 6 月 9 日)，他們均擔心龍尾計劃會因環保團體反對而落馬。據他了解，現時政府尚未處理環保團體提出的呈請，以致計劃的工程合約遲遲未能批出。他希望了解政府在處理這些呈請時面對的困難。

5. 陳志超先生指出，現時香港大部分都市固體廢物是廚餘，不少國家已利用各種設施將廚餘轉化為能源(如甲烷和電力)。他相信引入這類設施能為收集得來的廚餘提供出路。此外，針對汽車廢氣是空氣污染的主要來源，他指出歐盟為車用柴油訂立相當高的標準，並研發了不少低排放的柴油商用車輛，引入這類柴油車輛應能有效減低汽車所造成的污染。他認為，現時香港車用柴油的價格較汽油便宜，引入合乎歐盟標準的柴油車輛能讓市民有更多選擇。



6. 陳灶良先生感謝環境局一直用心聆聽大埔區居民的意見並積極解決環境問題。他希望當局盡快確定龍尾計劃的施工日期。此外，他建議環境局研究引入相關設施，把新界區在惡劣天氣過後收集得的殘枝斷木轉化為有機肥料。最後，他指部分鄉郊地方仍未被納入政府鄉郊污水收集系統計劃之內，因而影響居民申請興建小型屋宇。他建議政府在審批這些申請時，接納以環保化糞池作臨時排污設施。他又希望政府盡快推行第二期鄉郊污水收集系統計劃，以改善鄉郊的居住環境。

7. 邱榮光博士提出以下問題和建議：

- (i) 七十年代，不少鄉郊地方被劃為水塘集水區，以解決當時食水短缺的問題。現時，香港的食水主要為東江水，集水區所提供的食水較過去少。不過，村民向當局申請在集水區內興建小型屋宇仍然很困難。他希望政府加快完成在鄉郊興建污水收集系統及盡快釋放集水區內的土地，以解決村民的住屋問題。
- (ii) 大埔區議會、大埔各鄉委會、區內的教會組織和大埔區居民均非常支持政府在區內的環保工作。以政府撥款支持的塑膠回收棧項目為例，廢塑膠樽回收量由預算每月兩噸增至現時每月超過 20 噸。不過，由於大埔區並沒有回收廢玻璃樽的設施，不少在回收棧附近的酒吧均會把廢玻璃樽交到該處，但由於儲存地方不足，回收棧並未能完全滿足回收需求。他希望政府協助解決各個回收項目欠缺儲存地方的問題。
- (iii) 大埔鳳園和康樂園正推行廚餘回收計劃，回收得來的廚餘會製成堆肥。據了解，不少康樂園住戶均選用由廚餘再造而成的堆肥種植。上述計劃反應理想，他希望政府在區內大力予以推行。
- (iv) 他支持政府所提出的各項廢物徵費計劃。他指政府或會因此而面對不少政治壓力，但仍要迎難而上。
- (v) 環保基金數年前曾派員到大埔區議會，鼓勵區內市民申請基金舉辦與環保有關的活動。區議會積極支持，並向基金申請資助，以推行不同的環保節能項目，有關項目的成效理想。最近，區內有 28 個村公所向環保基金申請撥款推行節能項目，主要是提升照明和空調等設施，在節能之餘，項目亦有助減少碳排放。然而，因資源不足，上述申請只得一宗獲批。他希望政府增撥資源予環保基金，令更多村公所能推行有關的節能項目。

8. 文春輝先生指出，新界原居民在六十年代獻出土地闢建船灣淡水湖，以解決當時食水不足的問題，其後政府在七十年代在淡水湖附近加設集水區，為居民在建屋方面帶來困難。規劃署曾在 1997 年撥出 32 公頃土地，並將之劃為“鄉村式發展”擴展區，作為對林村和九龍坑一帶因土地被劃作集水區而未能申建興建小型屋宇的原居民的補償，惟環保署在 2002 年建議將這些土地的面積減至 8 公頃，大埔鄉事委員會（“大埔鄉委會”）和各村代表無奈接受。其後，地政總署指環保署、水務署等政府部門共同訂立了新的興建小型屋宇指引。該指引於 2003 年 3 月 1 日起生效，規定所有在該日或之後向地政總署提交的小型屋宇申請，如擬議建屋地點位於“鄉村式發展”擴展區內，有關建造工程在公共污水渠工程完成後才可展開，即使擬建的小型屋宇距離河流 30 米以上並設有環保化糞池處理污水，在環保署和水務署的反對下，申請亦不會獲批准。他續指，鄉議局曾就擬在集水區內興建的小型屋宇以環保化糞池作臨時排污設施的安排，聯同大埔區議會主席及相關部門作實地視察。相關部門初時同意上述安排，但其後提出反對，環保署前線人員更指興建環保化糞池浪費申請人的金錢。此外，對於環保署指安排泵車吸走化糞池內的髒物會引致交通擠塞，他認為兩者並無關係。他希望該署考慮陳灶良先生的建議，在審批這些興建小型屋宇的申請時，接納以環保化糞池作臨時排污設施。他建議該署可要求申請人將小型屋宇的排污設施接駁至日後落成的污水收集系統，否則可處罰款或“釘契”。此外，他希望環保基金資助大埔區內的村公所提升照明和空調等設施，以收節能和減少碳排放之效，同時讓村民認識節能方法。另外，他相信巴士排放的廢氣是路邊廢氣的主要來源，他建議香港參考國內的做法，以電動巴士取代柴油巴士行走地區路線，以改善空氣質素。

9. 張國慧先生表示，其所屬選區內的酒吧較多，每天早上，路旁經常堆滿廢玻璃樽。他指出，雖然大埔區內設有廢玻璃樽回收點，但位置非常不便，以致影響回收率。他認為，要令廢玻璃樽的回收工作成功，回收點宜設於鄰近食肆及酒吧的地方，同時，由廢玻璃樽再造而成的物料亦應能廣泛應用，這樣才能吸引回收業界參與廢玻璃回收工作。他希望局方日後就廢玻璃樽回收進行諮詢時，能深入檢討現時的回收設施和回收鏈能否配合廢玻璃樽的回收工作，以及如何推廣和使用由廢玻璃再造而成的物料。

10. 何大偉先生表示，東坪洲屬國家級地質公園和海岸公園，吸引不少本地和外國遊客到訪。他指出，島上現時約有十多名居民，由於沒有電力供應，他們須使用柴油發電機發電，這些發電機每天不停運作，所產生的噪音、廢氣和污染物嚴重影響附近的環境。他希望當局撥款協助島上居民安裝小型太陽能發電裝置，以改善他們的生活環境，同時解決柴油發電機所造成的環境污染問題。

11. 任啓邦先生表示，不少市民擔心政府日後就生產者環保責任推出的徵費計劃不但未能有效減廢，更可能成為商人加價或徵收額外費用的藉口。他希望政府在推行有關計劃時，能以專款專用的形式將徵費用於協助環保企業，又或向節能項目提供更多資助。此外，由於能源管理屬環境局的工作範疇，他希望局方能協助監察中央供應家用石油氣的質素和價格，避免價格加快減慢，從而保障用戶的利益。

12. 陳笑權先生關注鄉郊集水區的小型屋宇發展和使用環保化糞池的問題。他表示，現時在台灣使用的環保化糞池設有三個分隔池，經化糞後排出的水非常潔淨。他希望政府可引入使用相同設計和物料的環保化糞池，同時希望環保署接納集水區內的小型屋宇以這類化糞池為排污設施，以加快處理新界原居民興建小型屋宇的申請。

13. 王倩儀女士就以上事項綜合回應如下：

- (i) 就回收和處理廢物方面，需要按情況採用不同的方法。有部分廢物可再造成有市場價值的產品(如廚餘可再造成飼料或魚糧等物品)，相信能吸引商界投資，從而推動廢物回收工作。對於部分廢物未能透過回收再造成有經濟效益的物品，政府會提供適切的協助，以期為這類廢物提供出路。至於剩下來不能進行再造的廢物，則需要運送到廢物處理設施如污泥處理廠、有機廚餘中心和固體廢物焚化設施等。在處理過程中，這些廢物可轉化為電力，除供設施使用外，剩餘的電力亦可撥入香港的電網。由於回收分類是整個廢物處理過程中的一個重要環節，相信日後可透過更多的經濟手段鼓勵住戶做好廢物分類回收。
- (ii) 生產者環保責任計劃的目的就是要提供經濟誘因，透過徵費計劃直接減少廢物。計劃的初步構思是向生產者徵收回收費，並使用公帑聘請回收和處理商處理回收所得的廢物。在設計整項計劃的運作模式和釐訂相關徵費時希望達到自負盈虧，而在某些情況下，政府或需提供一些補貼。有關計劃所得的徵費原則上會用來支持廢物回收的配套工作。對於有建議希望以計劃所得的徵費成立基金，並由基金支付計劃的營運，當局認為這做法會令到釐訂徵費水平的工作複雜化，若計劃入不敷支(如回收廢玻璃樽的工序涉及昂貴的費用)，反而有礙廢物回收工作。
- (iii) 現時不少政府工程已使用含有廢玻璃樽成份的建築材料(如路磚)。除用作工程物料外，廢玻璃樽亦可回收再造成其他有用物料。其實，處理廢玻璃樽最理想的方法是循環再用，即重新用作盛載飲品。為鼓勵玻璃樽產品製造商自行回收再用玻璃樽，政府現建議若玻璃樽產品製造商能提供回收服務，便不用繳交徵費。

- (iv) 政府現正推行試驗計劃，安排警務處等多個部門的政府車輛使用 B5 生化柴油(即以廢食油再造的柴油)，效果理想。政府希望透過該項試驗計劃讓公眾認識生化柴油，從而推動商界和市民更廣泛使用生化柴油。
- (v) 環境局理解鄉郊居民對在鄉郊地區敷設公共污水收集系統的關注，亦明白到污水收集系統的重要性。政府正在龍尾附近四條鄉村一帶敷設污水收集系統，亦在其他鄉郊地方進行同樣的污水收集工程。環境局會繼續與有關人士保持溝通，亦會積極爭取資源，以期盡快完成相關工程。事實上，現時大埔區鄉郊村屋污水渠接駁至新建污水收集系統的比率為全港鄉郊地區之冠。環境局期望大埔區的成功經驗能鼓勵其他鄉郊地區的居民，加快將村屋污水渠接連至公共污水收集系統。
- (vi) 環境局明白大埔區議會和地區人士對龍尾泳灘的立場。局方會按有關的法例和程序嚴肅處理一些團體就龍尾泳灘提出的意見和要求，並會盡早作出公布。
- (vii) 環境局會跟進區議員在會上提出的建議(如參考台灣環保化糞池的新技術，在東坪洲興建太陽能發電裝置和個別節能項目的申請)，並歡迎區議員向局方提供更多參考資料。此外，局方希望將來能透過不同渠道與區議員就彼此關心的議題進一步交換意見。

14. 主席建議環保署另行安排與區議員舉行會議，深入研究與鄉郊地區排污有關的問題及區議員的建議。

15. 王女士回應指，局方樂於稍後派員與大埔區議會議員，就上述各項具體問題進一步交換意見，請秘書處再作安排。

16. 主席感謝王女士出席會議並回應區議員的提問。

## II. 衛生署署長與大埔區議會議員會面

17. 主席歡迎衛生署署長陳漢儀醫生及衛生署首席社會醫學醫生馮宇琪醫生出席會議。

18. 陳漢儀醫生簡介衛生署的架構和工作，重點如下：

## (一) 架構

衛生署署長執行衛生署的職務時，主要由三位副手協助，分別為衛生署副署長、衛生防護中心總監和牙科服務主任顧問醫生。衛生署副署長主要負責行政和規管工作；衛生防護中心總監主要負責預防和控制傳染病和非傳染病工作；牙科服務主任顧問醫生負責醫院、公務員、學童等牙科服務和口腔健康教育等工作。

## (二) 衛生署 2013/14 年度重點工作計劃

### (1) 傳染病防治及控制

#### (i) 傳染病的傳播

傳染病的傳播須同時具備三個因素，包括傳染源或病原體、傳播途徑和易受感染人士。一般而言，病原體會透過傷口、黏膜(眼、口、鼻、呼吸道、腸道和生殖器官等)、經針刺或血液入侵人體、或經胎盤傳入胎兒等。日常生活容易接觸到病原體，一旦以手接觸眼、鼻或口，病原體便有機會透過黏膜入侵人體。因此，我們要勤洗手，以預防傳染病。

#### (ii) 人類感染甲型禽流感 H7N9 的最新情況

甲型禽流感 H7N9(“H7N9”)是禽流感的一種。跟其他禽流感一樣，人類感染 H7N9 病毒並不常見。現時人類感染的 H7N9 病毒是全球首次發現的新亞型流感病毒。在今年 3 月 31 日至 5 月 1 日期間，共有 128 宗人類感染 H7N9 的確診個案，當中包括 26 宗死亡個案。相對 H5N1 禽流感，H7N9 的死亡率較低(前者的死亡率超過五成)。

世界衛生組織(“世衛”)一直非常關注該傳染病的情況，早前便邀請海外專家聯同內地的專家和政府部門在內地就 H7N9 進行調查和研究。根據世衛所作的風險評估，相信人類可能是通過接觸染病的禽鳥或受其污染的環境(如活禽街市)而感染 H7N9。

根據 2005 年訂立的《世界衛生條例》，世衛會監察不同國家出現的嚴重傳染病，有需要時會作出旅遊或貿易限制。現時，世衛並未就 H7N9 作出任何旅遊或貿易限制。然而，由於受感染人士在潛伏期內未必有任何病徵，所以市民要注意個人衛生、環境衛生及食物安全，以預防感染 H7N9。

在香港，甲型流感 H7 屬法定須呈報的傳染病，醫護人員須就任何懷疑或確診的 H7N9 個案向衛生防護中心呈報。假若發現任何懷疑感染 H7N9 的個案，醫院管理局（“醫管局”）會立即將有關病人送往傳染病隔離設施進行隔離，之後會通知衛生署，並為病人抽取樣本送交政府化驗所進行病理化驗。現時政府化驗所能在數小時內確定病人是否感染 H7N9。在取得化驗結果後，衛生署會發放新聞稿，以避免不必要的流言和恐慌。在今年 3 月 31 日至 5 月 1 日期間，衛生防護中心共接獲 19 宗符合呈報準則及 51 宗不符合呈報準則的懷疑人類感染甲型流感 H7N9 的個案。本港至今並沒有人類感染 H7N9 病毒의 確診個案。衛生防護中心會繼續與內地衛生當局保持密切聯繫，並會留意世衛的最新建議。

現時本港正處於“流感大流行應變計劃 2012”下的戒備應變級別。衛生署、醫管局和相關部門已加強對流感的監測及控制。在港口衛生方面，衛生防護中心已提醒旅客，特別是從受流感影響地區回港的旅客，如出現呼吸道病徵，則應佩戴口罩及求醫，並向醫生報告其外遊記錄。

(iii) 新型冠狀病毒致嚴重呼吸系統病的最新情況

去年 9 月中東地區出現全球第一宗新型冠狀病毒致嚴重呼吸系統病（“新型冠狀病毒”）的個案。截至今年 5 月 1 日，全球確診感染新型冠狀病毒的個案主要集中在中東地區。

世衛現正就新型冠狀病毒進行研究，現時仍未確定新型冠狀病毒的來源、導致人類感染的暴露史和傳播途徑。根據世衛所作的風險評估，病毒可能經由緊密接觸而出現有限度人傳人的情況，但仍未能證實有持續人傳人的情況。因應現時新型冠狀病毒的情況，世衛並沒有作出任何旅遊或貿易限制。

自去年 9 月開始，衛生署已密切留意新型冠狀病毒的情況和加強與世衛及其他有關衛生組織聯繫，以掌握新型冠狀病毒的最新情況和資訊。因應情況發展，衛生署將加強各口岸的監測和進一步加強對新型冠狀病毒的化驗監測。此外，衛生署亦已向院舍、學校及公眾發出健康資訊及感染控制指引，並已加強公眾教育及宣傳。

(衛生署會後補充：政府已於今年 6 月 14 日刊憲修訂把“新型冠狀病毒致嚴重呼吸系統病”易名為“中東呼吸綜合症”。)

## (2) 非傳染病防控策略

### (i) 《促進健康：香港非傳染病防控策略框架》

與其他先進國家一樣，香港正面對癌症、中風和心臟病等慢性疾病對醫療系統構成沉重負擔的問題。政府在 2008 年推出《促進健康：香港非傳染病防控策略框架》（“策略框架”），以處理不健康生活習慣所造成的問題。政府已成立一個由食物及衛生局局長主持的督導委員會，負責監督上述策略框架的發展和整體推行進度。該督導委員會下亦已成立了三個工作小組，負責就飲食及體能活動、飲酒與健康和損傷課題作優先處理。

### (ii) 世界衛生日 2013

每年的 4 月 7 日為世界衛生日，也是世衛成立的周年紀念日。每年世衛都會為世界衛生日選定一個主題，關注國際間一個重要的公共衛生課題，而 2013 年的主題是高血壓。

為響應世界衛生日，衛生署由今年 4 月開始推行一系列的宣傳運動，口號為“隱形殺手高血壓，預防治療皆有法”。世衛指出，現時世界上每三個成年人就有一人患高血壓。在香港，高血壓患病率有上升趨勢，有關數字由 2008/2009 年的 9.3% 和 2009/2010 年的 10.3% 上升至 2011/2012 的 11.0%。

衛生署已透過不同途徑向市民介紹降低患高血壓風險的方法。該署希望得到各區議會的支持，以號召社區團體及健康城市舉辦不同的宣傳教育活動。

(iii) 推廣健康飲食

衛生署致力在學界推廣健康飲食文化。該署分別在幼稚園和小學推行“幼營喜動校園”計劃和“健康飲食在校園”運動，讓學生從小建立健康飲食習慣。

此外，衛生署亦在社區推行“有‘營’食肆”運動，鼓勵食肆提供低鹽、低糖、少油及多蔬菜的菜式。全港共有超過 500 間食肆參加運動。

(iv) 中央肥胖

中央肥胖是指男性的腰圍等同或超過 90 厘米(約 36 吋)，女性的腰圍等同或超過 80 厘米(約 32 吋)。在 2012 年 5 月，衛生署展開了一輪宣傳活動，包括製作了一款海報向市民解釋中央肥胖的定義，並在全港推行不同的宣傳運動，提高市民對中央肥胖的危機意識，鼓勵他們透過健康飲食和多做體能活動保持身體健康。

(v) 大埔健康安全城市

衛生署感謝大埔健康安全城市一直支持該署在地區進行健康推廣工作，包括成爲 2013 年世界衛生日高血壓宣傳運動的支持機構。

(vi) 控煙工作

過去三十年，政府一直致力與社會各界，包括區議會、立法會、醫護人員、非政府控煙組織和學術界合作，以不同方式(如立法和宣傳)推行控煙工作。香港最新的吸煙率(15 歲以上每日吸煙人士)爲 11.1%，創三十年新低，數字亦較世界其他地方低。

衛生署推出不同的戒煙服務，以進一步降低香港的吸煙率，包括戒煙電話熱線、戒煙講座、戒煙診所、戒煙手機應用程式和設立網上互動戒煙中心。



衛生署與不同團體合辦戒煙計劃，如中醫針灸戒煙計劃、青少年戒煙熱線服務，以及在學校舉辦相關教育活動。該署控煙辦公室更獲世衛委任在香港設立世衛控煙及煙癮治療合作中心，以培訓醫護人員和推廣戒煙訊息。

19. 關永業先生指出，現時衛生署和醫管局一同在大埔賽馬會診所和大埔王少清診所提供服務。數年前醫管局代表到訪大埔區議會時曾表示，計劃把上述兩間診所的普通科門診服務抽出，另行在區內興建一所全新的綜合醫療健康中心提供有關服務。他希望知道這計劃的最新進度，以及當普通科門診服務遷出後，衛生署和醫管局會如何重整該兩間診所的服務。此外，有見在大埔物色合適的地點興建新綜合醫療健康中心會遇到一定困難，他建議衛生署和醫管局不如考慮重建上述兩間診所。

20. 黃容根先生希望中港兩地政府充分合作，盡快找出 H7N9 的根源和醫治方法，以控制疫情及減低對兩地禽畜業和市民的影響。他鼓勵政府加強宣傳，例如在各區舉辦清潔運動，以提高市民的衛生意識。此外，他指本區一名居民早前因腹痛前往雅麗氏何妙齡那打素醫院求醫，院方須轉介他到其他醫院接受治療，而由於他當時未滿十八歲，北區醫院拒絕接收他。最後，該名病人被送往威爾斯親王醫院接受治療，但由於延誤診治，他最終需要切除一顆睪丸，其家人非常擔心他的心理和生育能力會因此而受到影響。他曾於今年 4 月就上述個案去信要求醫管局新界東聯網總監馮康醫生作出跟進。他希望衛生署為該名病人提供協助。另外，他指出雖然前線醫護人員普遍都能秉持關懷病人和認真專業的態度，但他觀察到個別醫院的醫護人員(如屯門醫院和北區醫院)對待操鄉音的求診者時表現出歧視的態度，他希望有關人員能注意他們的態度，以免加深中港兩地的矛盾。

21. 陳志超先生指適逢“沙士”爆發十周年，本港市民十分關注 H7N9 和新型冠狀病毒爆發的情況。他認為，由於每年均有大量遊客經各出入境口岸進出香港，所以政府除了要提高本港市民的防疫意識之外，亦要加強各口岸的防疫配套，以應付可能發生的疫情。此外，他希望有關方面加快研究疫苗。關於中央肥胖的問題，他建議衛生署在有關宣傳海報上加入教導市民保持健康體重的方法。

22. 邱榮光博士感謝陳署長蒞臨大埔區議會講解各類健康資訊。他表示，大埔區議會在 2000 年成功爭取在大埔區設立一所學生健康服務中心。政府近年大力提倡家庭醫生的概念，據知現時粉嶺設有一所家庭健康中心，他希望知道政府會否在大埔區會否設立一所相類似的中心。此外，他表示早前曾透過不同渠道收到不少指 H7N9 和新型冠狀病毒疫情十分嚴重的消息。他認為政府每日就疫情發放新聞稿能有效杜絕類似的流言。另外，他希望知道除勤洗手外，是否還有其他方法(如坊間流傳服用板藍根能預防流感)預防感染病毒。

23. 黃碧嬌女士認同衛生署防控非傳染病的策略，並認為應進一步加強全民健康教育。她指出，上屆區議會已向政府爭取在大埔區內設立一所健康中心，但現時政府仍然未有行動，反而粉嶺區已在政府合署旁設立一所健康中心。她希望衛生署盡快跟進情況和向大埔區議會匯報。她指健康中心對大埔區居民非常重要，區議會樂意與衛生署配合，共同解決可能面對的困難(例如選址及諮詢居民等)。另外，她指現時大埔賽馬會診所只在星期三、六及日提供學生健康服務，部分學童須前往沙田文化博物館旁的診所接受服務，但該處的交通極為不便，加上該診所正等候重建，環境極不理想。她認為，學生健康服務主要只是由營養師接見學童，就學童的體重和飲食給予意見，她相信可在學校舉辦講座提供有關資訊，免除學童舟車勞頓之苦。

(衛生署會後補註：大埔賽馬會診所在星期一、二、四和五日提供學生健康服務。)

24. 區鎮樺先生提出以下問題和意見：

- (i) 近日有報道指有持非洲護照的內地孕婦企圖在香港國際機場入境。據他所知，現時衛生署有派員駐守各海陸口岸，以防內地孕婦闖關。他希望了解衛生署是否有在機場作出類似安排。
- (ii) 近日有衛生防護中心的員工在社交網站留言，指部分政府部門外判清潔商使用的稀釋漂白水的比例或消毒劑的成份不符合相關標準，影響消毒效果，但礙於各部門自行外判清潔工作，衛生防護中心未能作出干預。他希望了解中心有否就各類消毒用品的標準向各政府部門提供指引。
- (iii) 有指內地計劃將現時每日發放 H7N9 最新感染數字改為每星期發放。他希望了解相關安排會否影響本港的防疫工作。
- (iv) 有見本港煙民有年輕化的趨勢，他希望了解本港年青人吸煙的情況，以及衛生署現時所推行防止青年人吸煙的工作和其成效。
- (v) 大埔賽馬會診所和大埔王少清診所均為兩層高的舊式建築物，設施殘舊，不足以應付區內居民對的醫療服務的需求。由於該兩所診所屬衛生署和醫管局共用，區議會建議增加診所內的設施或服務時每每遇到協調上的困難。他建議衛生署考慮將該兩間診所撥歸醫管局，用以興建一所全新的醫療綜合大樓，為大埔區居民提供更多設施和服務。

25. 陳署長就以上事項綜合回應如下：

- (i) 食物及衛生局致力改善各區的基層醫療服務，並就在各區設立社區健康中心的計劃進行研究，以提供更全面的基層醫療設施和服務。衛生署在大埔賽馬會診所設有胸肺科、學生健康服務中心和美沙酮診所，在大埔王少清診所則設有牙科、長者健康中心和母嬰健康院。在局方的帶領下，衛生署和醫管局現正就於大埔區內設立社區健康中心緊密合作。局方會在區內物色合適土地興建全新的社區健康中心，之後會把上述兩間診所的衛生署服務(包括胸肺科、學生健康服務中心、牙科、長者健康中心和母嬰健康院)遷入新的中心。
- (ii) 香港政府一直非常重視禽流感的研究，並訂立了一套和學界合作的機制。衛生署、食物及環境衛生署和漁農自然護理署過去十多年一直有就禽流感和本港大學合作，從動物身上和街市所售的家禽上抽取樣本，就病毒和防疫方法進行研究。此外，兩地政府在控制傳染病方面一直有緊密合作，彼此亦有溝通機制，合作機構包括國家衛生和計劃生育委員會和國家質量監督檢驗檢疫總局。
- (iii) 以 H7N9 的疫情為例，兩地相關機構就檢驗和檢疫問題舉行多次會議，彼此交換資料。此外，內地會將收集到的 H7N9 病毒樣本送交香港政府和大學作科學研究。
- (iv) 黃容根先生提及的個案屬醫管局的管理範圍。衛生署會請醫管局跟進相關情況和市民的關注事項。  
(衛生署會後補充：衛生署已於 5 月 10 日將個案轉達醫管局跟進。)
- (v) 衛生署非常關注各出入境口岸的防疫工作，並會在出入境高峰期(如剛過去的五·一黃金周)增派人手到各口岸進行體溫檢測工作。另外，世界各地的專家正加緊研製 H7N9 的疫苗。該署會密切留意有關情況，並會配合世衛和其他科研機構的研究工作。
- (vi) 市民應從小培養健康飲食和恆常運動的習慣，以預防肥胖所引致的疾病。至於已出現中央肥胖的人士，則應逐步透過調節飲食和多做運動改善情況。除了宣傳海報外，衛生署亦透過如網頁等渠道向市民講解健康飲食和恆常運動的重要性，以及控制中央肥胖的方法。該署會與區議會合作，以加強地區宣傳和教育。
- (vii) 衛生署一直與本港中醫界合作和溝通，以防傳染病傳播。該署曾就 H7N9 和新型冠狀病毒的疫情和本港中醫團體及中醫藥專家進行討論。對於坊間流傳服用板藍根等中藥能預防流感，該署和中醫藥專家均認為用藥必須與因應病人的體質，市民應經中醫診治後才服用處方藥物，而不應隨便自行服用板藍根等中藥。

- (viii) 學生健康服務會安排營養師接見個別體重較高的學童。營養師會透過個別輔導，針對學童的飲食習慣提出意見，以助學童控制體重。衛生署認同加強在社區和學校層面推行宣傳教育工作的重要性。現時，該署已有在學校推廣健康飲食的項目，日後會進一步加強和學校的合作。
- (ix) 衛生署派駐機場的人員現時主要負責監察入境人士的體溫，以防傳染病傳入本港。對於區鎮樺先生提及的孕婦闖關問題，該署會與相關執法部門(如入境處)商討人手和合作處理的安排。
- (x) 除醫護人員外，衛生署亦會向其他政府部門以至不同界別的相關人士發放傳染病的防疫資訊，務求獲得跨界別的支持，齊心協力控制傳染病的傳播。據了解，個別政府部門將清潔工作外判時會要求服務供應商使用符合標準的清潔劑。衛生署會加強如何選用適當清潔劑的宣傳和教育工作。

(衛生署會後補充：就近日禽流感和中東呼吸綜合症的情況，衛生防護中心已加強宣傳正確使用清潔劑的方法。該中心已印製單張、海報和指引，並把資訊上載中心網頁，方便公眾人士參考。此外，於年初至今中心已為不同的政府部門舉辦有關感染控制措施的講座，為應付禽流感和中東呼吸綜合症作好準備；並於今年 5 月 6 日發出電郵再次提醒他們必須使用正確濃度的漂白水進行環境消毒。)

- (xi) 衛生署每日會就 H7N9 的疫情與國家衛生和計劃生育委員會溝通和交換資料。該署會透過相關機制即時得知內地省政府就 H7N9 發出的個案通告，並會每日向本港市民發放有關內地確診 H7N9 的訊息。
- (xii) 現時，本港青少年吸煙率下降的幅度未如成年人理想。上述的吸煙率屬全港的整體吸煙率，衛生署可在會後向區議會提供個別吸煙群組的詳細資料。

(衛生署會後補充：根據香港大學就中學生吸煙情況的統計顯示，中一至中五學生中有吸煙的比率亦持續下降，由 2003/04 年 9.6%，下降至 2007/08 年 6.9%，最近 2010/11 年再進一步下降至 3.4%。吸煙人口比率下降反映政府推行各項控煙工作的成效，亦是社會各界共同努力的成果。)

26. 主席感謝陳醫生出席是次會議並回應區議員的提問。

(區議會主席張學明議員於上午 11 時 45 分離席，副主席文春輝先生接手主持餘下的會議(下稱主席)。)

### **III. 介紹廉政公署新界東辦事處二零一三至一四年度工作計劃**

(大埔區議會文件 26/2013 號)

27. 主席歡迎廉政公署新界東辦事處首席廉政教育主任鍾麗端女士和高級廉政教育主任黃建新先生出席會議。

28. 鍾麗端女士簡介廉政公署新界東辦事處二零一三至二零一四年度的工作計劃，重點如下：

#### (甲) 工作目標

廉政公署(“廉署”)新界東辦事處在分析本港近年的貪污趨勢、舉報數字和經濟民主發展及民生問題等因素後，制訂了以下四個工作目標：教育市民認識貪污的禍害、提高市民的反貪意識、維持市民對廉署的信心與支持，及鞏固和深化香港的誠信文化。

#### (乙) 工作重點

##### (一) 全方位宣揚廉潔

廉署 2012 年的周年民意調查顯示，本港市民對貪污的容忍度只有 0.8 分(0 分代表最不容忍貪污)，並有 98.8% 受訪者認為社會廉潔對香港整體發展至為重要。適逢 2014 年為廉署成立四十周年，該署會舉辦各類大型活動，強化本港的廉潔文化，以回應市民對廉潔社會的訴求。

一如以往，廉署將與十八區區議會攜手推行地區倡廉計劃，合力向市民宣傳反貪信息。廉署亦會安排全新設計的流動展覽車，在大埔區不同地點進行巡迴展覽，介紹反貪工作。此外，廉署將繼續和大埔區內不同的團體進行交流，舉辦“會唔市民茶敘”，介紹肅貪倡廉的工作和聽取參加者對廉署工作的意見。為進一步加強市民對肅貪倡廉工作的認識，廉署將於 2014 年 2 月舉辦開放日讓市民參觀。廉署會特別安排導賞團予大埔區內團體參與，讓市民親身了解廉署工作及參觀總部各項設施。此外，為配合廉署成立四十周年，新一輯「廉政行動」電視劇集將於 2014 年 4 月推出，劇集由廉署真實個案改編拍攝。由於該套電視劇一向深受市民歡迎，廉署更計劃與「香港國際電影節」合作，舉辦「廉政行動」首映禮，並在香港國際電影節中放映過往的經典劇集，以作宣傳。

## (二) 深化青少年誠信教育

近年，不少青年人較以往更關注社會事務。來年廉署會推出多項新計劃，務求更切合青少年的需要及口味。廉署將舉辦為期兩年的「誠信·傳承」青年計劃，內容包括與內地及海外大專學生的交流活動、隊際比賽、培訓工作坊、青年高峰會議等。此外，廉署亦會繼續為香港教育學院等專上院校的學生安排防貪講座。為配合新高中課程的“其他學習經歷”，廉署將推出“高中 iTeen 領袖”計劃，學生透過參與廉署的培訓，加深認識肅貪倡廉工作，並在該署的支援下，在校內組織推廣廉潔活動。而廉署會繼續為大埔區的中學安排倡廉互動話劇，以有趣及富啟發性的方式，加強中學生對相關法例的認識和深化的正面價值觀。

去年，廉署舉辦的“誠信跨世代”大埔區倡廉活動效果理想。廉署將繼續邀請大埔區內小學和幼稚園參與大埔區倡廉活動，以不同形式的項目培育誠信新一代。廉署亦將於今年製作一套“智多多”卡通動畫電影，藉此宣揚誠實公平、負責守紀等正面價值觀。電影光碟及活動冊會免費派發予所有小學及幼稚園，供其作德育教材使用。

廉署將會繼續使用新媒體，例如在今年推出智能手機應用程式，方便市民隨時隨地閱覽廉署的資訊及服務。此外，廉署亦會於今年年底舉辦青少年誠信微電影節，鼓勵大專學生及中學生透過製作微電影，思考誠信、廉潔等課題。廉署亦會繼續使用廉署網站、“iTeen 大本營”青少年網站、德育資源網及熱門網上平台等新媒體宣揚廉潔信息。

## (三) 推廣商業道德及良好管治

廉署在 2012 年共接獲 2 483 宗涉及私營機構貪污的投訴，佔總體投訴 63%。有見及此，廉署將針對貪污風險較高及與民生息息相關的行業(如零售業和地產代理業)，持續進行防貪教育工作。廉署亦會為一些特定行業的從業員製作全新的培訓短片，提高他們對貪污風險的警覺。廉署將與本地商會合作，舉辦研討會和透過商會的會訊、電郵或網站連結等媒介，向其中小企會員推廣反貪信息。在銀行業方面，廉署將推出網上學習教材，供業界作內部培訓之用。另外，廉署將更新專為上市公司董事及管理層編寫的實務指南，提升董事誠信管理意識。

#### (四) 持續推廣廉潔樓宇管理

由於樓宇管理涉及龐大金額及多方面的法例規管，故此一直受到市民大眾的關注。隨着“強制驗樓計劃”和“強制驗窗計劃”於去年全面實施，廉署預期業主及業主立案法團（“法團”）對樓宇維修問題將更為關注。廉署早前製作了一套《樓宇維修防貪簡介》短片，分析樓宇維修時常見的貪污舞弊風險及預防措施，以供業主、法團和樓宇管理組織對有關貪污問題加深了解。廉署同時會為物業管理人員防貪網絡的成員舉辦交流會，分享相關的防貪經驗。另外，廉署將繼續為大埔區法團、樓宇管理組織及承辦商等舉辦廉政講座、提供不同範疇的防貪指引及相關參考資料。廉署亦會派員參與由大埔民政事務處（“大埔民政處”）及香港房屋協會等舉辦的大廈管理證書課程，講解有關樓宇管理的防貪法例及措施。此外，市民亦可透過“誠信優質樓宇管理”的網站及諮詢熱線查詢有關樓宇管理防貪的問題。

#### (五) 鞏固公營機構誠信文化

廉署在 2012 年接獲涉及政府部門的貪污投訴共 1 192 宗，約佔總體投訴 30%。根據廉署的分析，政府部門內的貪污活動仍然得到有效遏止。廉署將繼續探訪各政策局、政府部門和公共機構，協助他們訂立適切的誠信推廣計劃，並為各級員工舉辦相關培訓課程，以鞏固他們的誠信文化。

#### (六) 大埔區倡廉活動

廉署建議在本年度與大埔區議會合辦“維護廉潔香港 邁向廉政 40”大埔區倡廉活動。廉署將於稍後為活動成立一個籌備委員會，歡迎各區議員參加，共同商討和落實活動的細節。

29. 邱榮光博士認同廉署在加強樓宇管理方面的防貪工作。他認為除了“強制驗樓計劃”和“強制驗窗計劃”外，廉署亦應將《建築物能源效益條例》納入樓宇管理防貪工作的範圍，以加強相關的防貪工作。

30. 鍾女士感謝邱博士的建議，並表示將於會後向他了解與《建築物能源效益條例》有關的資料。

31. 區議會備悉廉署新界東辦事處二零一三至二零一四年度的工作計劃，並同意與該處合辦“維護廉潔香港 邁向廉政 40”大埔區倡廉活動。

(會後補註：本年度的大埔區倡廉活動的名稱最後定為“大埔區倡廉活動 2013/2014”)

#### IV. 通過大埔區議會 2013 年 3 月 7 日第二次會議記錄

(大埔區議會文件 27/2013 號)

32. 秘書處沒有收到修訂建議，區議員亦沒有在會上提出任何修訂。上次會議記錄無須修訂，獲通過作實。

#### V. 續議大埔區議會 2013 年 3 月 7 日第二次會議事項

##### 大埔區議會社區重點項目

33. 主席報告：

- (i) 大埔區議會在上次會議上通過成立一個常設的大埔區議會社區重點項目工作小組(“社區重點項目工作小組”)，負責跟進大埔區社區重點項目的詳細計劃及推行工作，會後共有 20 位區議員報名加入該工作小組。大埔區議會已透過傳閱文件方式通過該工作小組的成員名單和任期。該工作小組已於今年 4 月 24 日正式成立，任期至 2015 年 12 月 31 日止。
- (ii) 大埔民政處在今年 4 月 18 日假大埔社區會堂舉辦了一場大埔區社區重點項目計劃建議地區論壇，論壇上共有 15 位人士發表他們對大埔區社區重點項目的意見。另外，大埔區議會秘書處亦收到六份書面意見。社區重點項目工作小組已在今年 4 月 30 日舉行了第一次會議，檢視及討論收到的意見。

34. 社區重點項目工作小組主席何大偉先生報告如下：

- (i) 總括而言，出席今年 4 月 18 日地區論壇的人士的意見，以及在論壇以外收到的書面意見，普遍認為大埔區議會在上次會議上通過的兩項社區重點項目建議，即“加強許願廣場的旅遊配套設施”(“許願廣場項目”)及“改建大埔官立中學作藝術發展媒體中心”(“藝術中心項目”)，能為大埔區及區內人士帶來裨益，亦符合社區重點項目的準則。收到的意見當中，有一些是對該兩個項目的構思、推展和日後運作方面的建議，有一些是個別人士提出的另外一些新項目建議，包括為東坪洲提供水電設施、改善塔門碼頭、改善大埔區內的交通，以及在大埔區內建造一所大會堂等。



- (ii) 社區重點項目工作小組在今年 4 月 30 日召開了第一次會議，檢視及討論收到的意見。工作小組議決繼續支持推行許願廣場項目及藝術中心項目這兩項建議。工作小組備悉各界對該兩個項目在各方面的細節的關注和建議，日後敲定和兩個項目有關的詳細構想和設計時會適當地加以考慮。至於其他新項目建議，工作小組基於有關建議費用過高或可利用其他資源推行等原因，議決不予推薦作為大埔區的社區重點項目。

35. 經討論後，區議會選定以許願廣場項目和藝術中心項目為大埔區的社區重點項目，社區重點項目工作小組會繼續跟進有關的詳細計劃和推行工作。此外，區議會請大埔民政處着手擬備初步建議書，以供民政事務總署審閱。

#### **VI. 2013 至 2014 年度大埔區議會撥款分配預算**

(大埔區議會文件 28/2013 號)

36. 秘書簡介載於大埔區議會文件 20/2013 號的 2013 至 2014 年度大埔區議會撥款分配預算。為盡量運用區議會撥款，秘書處建議沿用往年的做法，把撥款作超額分配。擬議總分配額為 1,875.5 萬元，較原來的撥款額高約 13%。

37. 區議會通過文件所載的撥款分配預算。

38. 主席建議漁農工商、旅遊及文娛康體委員會成立一個非常設工作小組，負責跟進開發大埔區旅遊資訊手機程式及網頁的事宜。

39. 區議會通過成立上述工作小組。

#### **VII. 呈交大埔區議會審閱的地區管理委員會報告**

(大埔區議會文件 29/2013 號)

40. 區議員備悉文件內容，與會部門代表並無補充。

## **VIII. 大埔區議會委員會報告**

(大埔區議會文件 30/2013 號)

### **漁農工商、旅遊及文娛康體委員會**

41. 漁農工商、旅遊及文娛康體委員會在 2013 年 3 月 15 日舉行本年度第二次會議。區議員備悉報告內容。

### **環境、房屋及工程委員會**

42. 環境、房屋及工程委員會在 2013 年 3 月 13 日舉行本年度第二次會議。區議員備悉報告內容。

### **社會服務委員會**

43. 社會服務委員會在 2013 年 3 月 13 日舉行本年度第二次會議。區議員備悉報告內容。

### **交通及運輸委員會**

44. 交通及運輸委員會在 2013 年 3 月 15 日舉行本年度第二次會議。區議員備悉報告內容。

### **地區設施管理委員會**

45. 地區設施管理委員會在 2013 年 3 月 14 日舉行本年度第二次會議。區議員備悉報告內容。

## **IX. 申請區議會撥款**

(大埔區議會文件 24/2013 號)

46. 秘書扼述文件 24/2013 號的內容。

47. 區鎮樺先生就文件所載的撥款申請提出以下查詢：

- (i) 就大埔足球會提出舉辦“組織大埔地區代表隊參與“足總”各級青少年聯賽”的申請，他希望了解香港足球總會(“足總”)舉辦的分齡足球賽的是否會公開發售門票。此外，他認為申請的撥款中，球員便餐的開支頗高。他指區內亦有不少隊伍代表大埔區參加比賽，但都沒有向區議會申請撥款。他認為如青少年對足球運動有興趣，無須借助提供便餐吸引他們參加比賽；
- (ii) 就大埔各界協會提出舉辦“大埔各界慶祝香港回歸祖國 16 周年紀念-活力香港、和諧大埔嘉年華”的申請，他希望了解活動財政預算中網頁製作開支項目的詳細用途。他指以他所見，以往一些活動的網頁根本沒有設計可言。此外，他亦希望了解為何申請中的足球親子同樂日活動需要聘請裁判；以及
- (iii) 就大埔區青年活動委員會提出舉辦“大埔區青年活動”的申請，他希望了解活動財政預算中宣傳物品的開支會用於購買什麼宣傳物品。此外，他想了解為何需要為該委員會的網站域名進行登記註冊。他認為若每年均須為網站域名進行登記註冊，區議會或應考慮自行設立一個網站，用以發放區議會重要活動的消息。最後，他希望了解上載該委員會資訊至 [www.taipo.org](http://www.taipo.org) 及網頁設計開支(為數 2,500 元)的詳細用途。

48. 秘書回應指，根據大埔足球會提交的資料，足總舉辦的分齡足球賽會公開發售門券，供市民入場觀看比賽。他續指，《大埔區議會撥款守則》列明團體可申請區議會撥款為三小時以下活動的參加者提供飲品及茶點，而據了解，上述撥款申請中的球員便餐是指一些供運動員在活動後補充體力的飲料和小食。

49. 主席補充，過去大埔足球會亦有向大埔區議會申請撥款，用以為參加足總分齡足球賽的球員提供飲品及茶點。

50. 區鎮樺先生表示，他知道過去大埔足球會亦有就飲品及茶點的開支申請區議會撥款，但他對這項開支有所保留。

51. 黃容根先生表示，他同意在訓練和比賽期間為參加者提供飲料和小食，以助他們補充體力。他支持大埔足球會的撥款申請。

52. 在回應區鎮樺先生就大埔各界協會的申請提出的查詢時，秘書表示，申請團體須以實報實銷形式向區議會申請發還獲批開支項目的款項，當中包括製作網頁的開支。據了解，大埔各界協會的申請中的網頁主要用作宣傳大埔區回歸十六周年的各項活動，並在將各活動的花絮上載到網頁上，供未能親身參與的市民分享，而現階段未有網頁的詳細設計。此外，申請中的足球親子同樂日會進行一些由家長與子女一同參與的足球比賽，故須聘請裁判執法。

53. 在回應區鎮樺先生就大埔區青年活動委員會的申請提出的查詢時，杜奕霆先生表示，大埔區青年活動委員會將透過網站宣傳即將舉行的活動和發放相關資訊，經驗顯示這樣做能收到一定宣傳成效。該委員會現正設計活動的網頁，並會以實報實銷形式申請發還相關開支。關於製作宣傳物品，該委員會現時對宣傳物品的類型、價錢和製作數量均未有定案。根據以往經驗，宣傳物品可能包括一些文具(如原子筆、螢光筆或記事簿)、鎖匙扣或雨傘等，而該委員會會以實報實銷方式向區議會申請發還這方面的開支。

54. 邱榮光博士申報他是大埔體育會和大埔區青年活動委員會的委員。

55. 經討論後，區議會信納下列活動屬區議會撥款的涵蓋及資助範圍，而且能惠及於區內居住、工作或上學的人士，因此議決：

- (i) 撥款 326,054 元予大埔體育會，以供該會舉辦“大埔體育會第 41 屆吐露港渡海泳公開賽”；
- (ii) 撥款 600,000 元予大埔足球會，以供該會舉辦“組織大埔地區代表隊於 2013 至 2014 年度參與“足總”各級別青少年聯賽”；
- (iii) 撥款 179,220 元予大埔各界協會，並豁免其申請內個別項目的支出上限，以供該會舉辦“大埔各界慶祝香港回歸祖國 16 周年紀念—活力香港、和諧大埔嘉年華”；以及
- (iv) 撥款 193,000 元予大埔區青年活動委員會，以供該委員會舉辦“大埔區青年暑期活動”。

56. 區議員備悉在是次會議舉行前兩個月內獲區議會及其轄下委員會通過的 17 項區議會撥款申請及修訂撥款申請。

## X. 其他事項

### (一) 大埔環保會第九屆香港觀蝶大賽 2013 暨攝影比賽—邀請大埔區議會成爲支持機構及申請使用大埔區議會徽號

(大埔區議會文件 31/2013 號)

57. 主席表示，大埔環保會將於今年舉辦第九屆香港觀蝶大賽 2013 暨攝影比賽，藉以推廣蝴蝶保育工作，同時提高市民對整體生態保育的關注及對大埔區的認識。主席續表示，環保會日前來函邀請大埔區議會成爲活動的支持機構，並申請在有關的活動宣傳品上展示大埔區議會徽號。

58. 余智榮先生表示，大埔文藝協進會屬下設有大埔攝影會。他建議大埔環保會考慮和該攝影會合作推廣上述攝影比賽。

59. 邱榮光博士申報他是大埔環保會的行政總監。此外，他感謝余先生提出的意見。

60. 經討論後，區議會同意接受大埔環保會的邀請，成爲上述活動的支持機構，並授權該會使用大埔區議會徽號作上述用途。

### (二) 香港舞蹈節 2013—邀請合辦地區舞蹈活動“區區小跳豆”

(大埔區議會文件 32/2013 號)

61. 主席表示，香港藝術發展局(“藝發局”)將於香港舞蹈節 2013 中舉辦一項名爲“區區小跳豆”的大型社區活動，在活動當日同一時間由全港十八區的小朋友一起跳同一段動作系列的舞蹈，以配合今年舞蹈節“新動力”的主題。主席續表示，藝發局日前來函邀請大埔區議會合辦和資助上述活動。

62. 余智榮先生建議藝發局可與大埔文藝協進會合作，加強在地區宣傳和推廣上述活動。

63. 經討論後，區議會同意接受藝發局的邀請，與該局合辦上述活動和提供資助，並交由漁農工商、旅遊及文娛康體委員會作出跟進。

### (三) “家是香港”公眾參與活動

(大埔區議會文件 33/2013 號)

64. 杜奕霆先生簡介文件 33/2013 號，重點如下：

- (i) “家是香港”公眾參與運動的目的是為香港注入正能量，加強社會的凝聚力。政府希望透過為各界提供一個共用平台，把社會上各種能讓大眾感到香港是個宜居和優質城市、增添市民對香港這個家的自豪和歸屬感，以及可供廣大市民參與的活動(由今年四月開始至今年年底舉辦的活動)，集中起來加強宣傳，以產生協同效應和提高市民對該些活動的認知。
- (ii) 該項運動的總主題是“家是香港”，下設四個副主題，分別是：
  - (1) 活力香港：促進香港活力與多元的大型文化、體育和文娛活動；
  - (2) 潮流香港：開闊青年人眼界，讓他們發揮創意和領袖才能，並提升他們責任感的活動；
  - (3) 關愛香港：促進鄰里互助、鼓勵關愛低下階層及弱勢社群的活動；以及
  - (4) 清新香港：促進低碳、減廢、愛護大自然和崇尚健康生活方式的活動。
- (iii) 政府當局現邀請大埔區議會成為該項運動的伙伴機構。大埔區議會同意成為伙伴機構後，由區議會舉辦或贊助並符合運動主題的活動，如獲相關工作小組採納為“家是香港”運動的項目，可透過該項運動的網站內的“活動一覽表”宣傳，並可採用該項運動的標誌。此外，大埔區議會的名稱及標誌亦將載列於該項運動的專題網站內及其他宣傳資料上。大埔民政處與相關負責機構(如區議會轄下各委員會和工作小組或地方團體)會對由今年4月23日至今年年底舉辦或已計劃的活動進行研究，並將合適的活動向相關工作小組提出建議，以納入該項運動的“活動一覽表”中。其他進一步的支持包括在適當時候由政府高層人員出席活動，或透過運動的專題網站和政府新聞網絡發出新聞特寫以作宣傳。
- (iv) 若區議會成為伙伴機構，所舉辦的活動的開支將由區議會已獲的撥款支付。大埔民政處會協助揀選一些合適的區議會資助活動加入成為“家是香港”的活動。此外，民政事務總署現正積極探討為區議會提供額外資源以資助因運動而增加活動宣傳費用的可能性。

65. 黃碧嬌女士指出，該項運動與以往舉辦的全港性活動(如藝術節)的推行模式類同，均透過中央統籌的形式統一發放各活動的資料，相信能收宣傳之效。她建議在運動的宣傳資料上為個別活動加入備註一欄，讓市民得知活動的參與方法(如報名方法、入場費用、門票派發或銷售點等)。

66. 邱榮光博士認為該項運動值得支持，並指大埔環保會第九屆香港觀蝶大賽 2013 暨攝影比賽已加入成為該項運動其中一項活動。

67. 鄭俊平先生指大埔體育會在今年度舉辦的大型活動亦已成為該項運動的其中一項活動。

68. 杜奕霆先生表示，部分參與該項運動的團體已在“活動一覽表”內就個別項目向公眾提供聯絡方法。他會向民政事務總署轉述將黃女士的意見。

69. 經討論後，區議會同意成為“家是香港”公眾參與運動的伙伴機構。

#### **(四) 展城館—“城市印象@你我社區”專題活動及展覽**

70. 主席表示，規劃署轄下的展城館現正籌劃一項名為“城市印象@你我社區”的專題活動及展覽，讓參加者認識自己的社區，以及提倡“關愛香港”的精神。主席續表示，規劃署日前來函邀請大埔區議會成為活動的支持機構，協助在大埔區內進行推廣和宣傳該項活動。此外，該署亦申請在有關的活動宣傳品上展示大埔區議會徽號。該署來信的硬複本已放在會議桌上。

71. 經討論後，區議會同意接受規劃署的邀請成為上述活動的支持機構，並授權該署使用大埔區議會徽號作上述用途。

#### **(五) 大埔區議會 2013 年社交活動收支報告**

72. 區議員備悉在會上分發的大埔區議會 2013 年社交活動收支報告。

### **XI. 下次會議日期**

73. 下次會議訂於 2013 年 7 月 4 日(星期四)上午 9 時 30 分舉行。

74. 餘無別事，會議於下午 12 時 46 分結束。

大埔區議會秘書處  
2013 年 6 月